A/51/344
S/1996/734
10 September 1996

مجلس الأمن
السنة الحادية والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الحادية والخمسون
البندان ١١ و ١٤٧ من القائمة الأولية*
تقرير مجلس الأمن
عقد الأمم المتحدة للقانون الدولي

رسالة مؤرخة ١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ موجهة إلى الأمين
العام من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناء على توجيهات من حكومتي، أتشرف بأن أنقل برفقته رسالة السيد محمد سعيد الصحاف وزير خارجية جمهورية العراق المؤرخة ١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ الموجهة لسيادتكم حول مواصلة الولايات المتحدة لسياساتها العدوانية ضد العراق.

سأكون ممتنًا لو تفضلتم بطبعيم هذه الرسالة ومرفقها، رسالة السيد وزير الخارجية، بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البندان ١١ و ١٤٧ من القائمة الأولية للدورة الحادية والخمسين ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سعيد حميد حسن
القائم بالأعمال المؤقت

المرفق

رسالة مؤرخة ١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ موجهة إلى الأمين العام من وزير خارجية العراق

صاحب السيادة
الحaca برسالتى إلى سيادتكم، المؤرخة ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ أود أن أشير إلى مواصلة الولايات المتحدة لسياساتها العدوانية ضد العراق، حيث واصلت القوات الأمريكية المعتدية مع من يساندها حرق أجواءنا الوطنية.

وقد بلغت اختراقات الطيران المعادي يوم ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ في شمال الوطن ١٠ طلعات جوية منطلقة من الأراضي التركية، كما بلغت اختراقات الطيران المعادي في جنوب العراق ٦٨ طلعة جوية منطلقة من الأراضي السعودية، تساندها طائرة الإنذار المبكر (أواكس) من خارج الحدود محتمية بالأجواء التركية وال سعودية.

صاحب السيادة
إن هذا العمل العسكري يشكل عدواً ضد سيادة العراق وسلامته الإقليمية واستقلاله السياسي خلافاً لميثاق الأمم المتحدة وقواعد القانون الدولي.

وبهذه المناسبة أود أن ألفت الانتباه أيضاً إلى موضوع منطقتي حظر الطيران اللتين فرضتهما الولايات المتحدة وبريطانيا على العراق، وسبق أن أعلنت حكومة العراق في مناسبات عديدة بأن فرض منطقتي الحظر الجوي على العراق يمثل عملاً انتهاكياً من أعمال القوة العدوانية المسلحة ذات الطبيعة المستمرة ضد سيادة العراق وسلامته الإقليمية واستقلاله السياسي خلافاً لميثاق الأمم المتحدة والقانون الدولي. إن حكومة جمهورية العراق تحمل الدول التي فرضت هذا الإجراء المسؤولية الدولية عن الأضرار التي لحقت بالعراق بسبب الإجراء المذكور.

صاحب السيادة
إن حكومة جمهورية العراق تطالب بأن تنهض الأمم المتحدة بمسؤوليتها الموكلة إليها بموجب الميثاق وأن تتخذ ما يلزم لوقف هذا العدوان.

أرجو منكم تأمين تعليم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البنددين ١١ و ١٤٧ من القائمة الأولية ومن وثائق مجلس الأمن.

وتفضلاً بقبول وافر احترامي وتقديرني.

(توقيع) محمد سعيد الصحاف

وزير خارجية جمهورية العراق
بغداد في ١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦
الموافق ٢٦/سبتمبر/١٤١٧

— — — — —